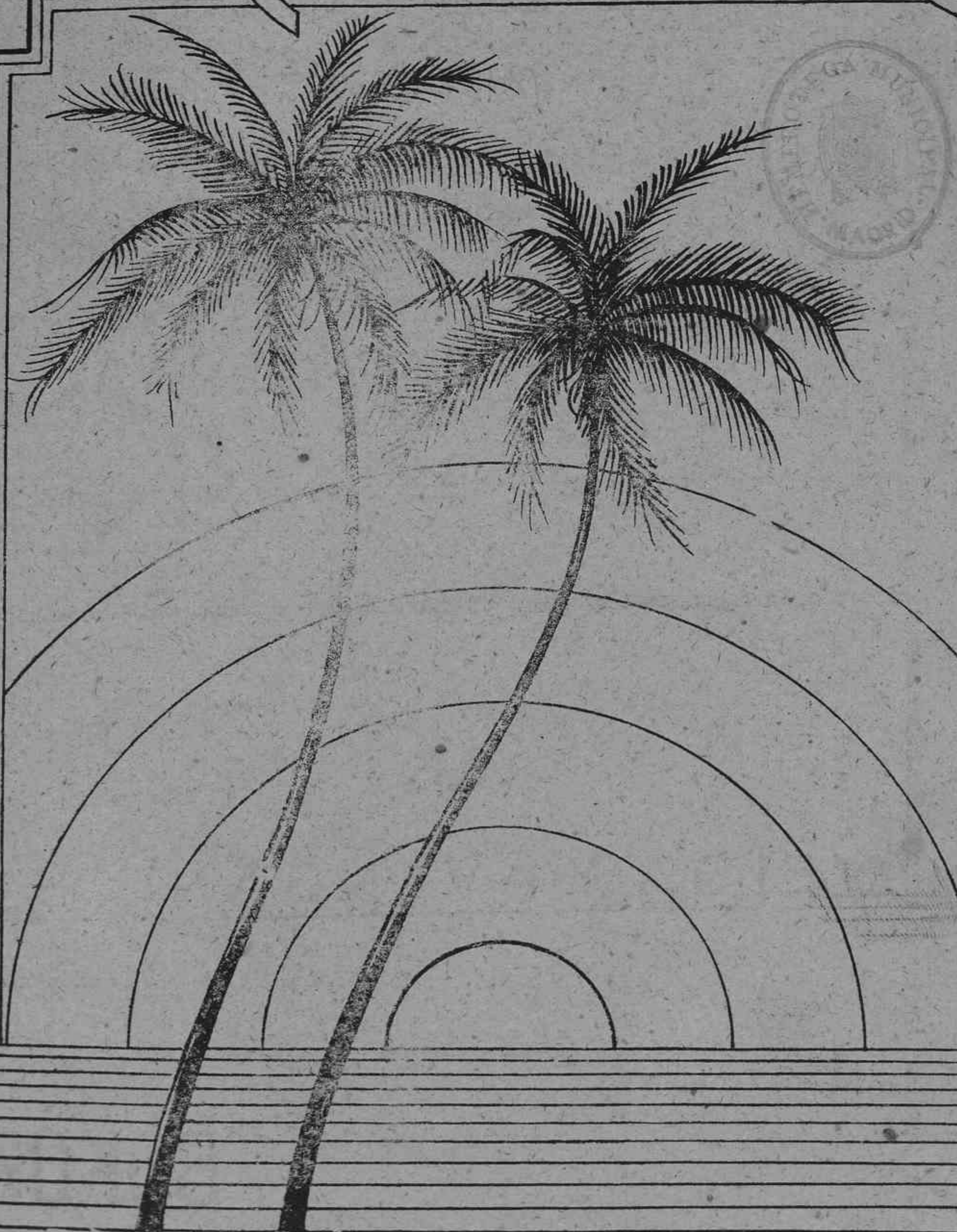




LA GUINEA

REVISTA
CUBANA
DE
CULTURA



AÑO XXXIX
SANTA ISABEL 25 DE ENERO DE 1944
NUM. 1166

Sociedad Anónima Utamboni

Santa Isabel (Fernando Póo)

SUCURSALES:

Bata y Río Benito

(Guinea Continental Española)

Delegación en BARCELONA

VEIGA Y AVENDAÑO, S. A.

BOKOKO

(SAN CARLOS)

Izaguirre y Compañía Ltda.

TENDERÍA 17

Bilbao

Santa Isabel (Isla de Fernando Póo)
Finca de cacao y café.

Río Benito (Guinea Española)
Explotación forestal.

MORA y Compañía, Ltda.



SANTA ISABEL

(FERNANDO POO)



Factorías SUMCO antes POTAU y DOMENECH

Importación — Exportación

SANTA ISABEL

ELADIO LAHOZ

IMPORTACION — EXPORTACION

Plantaciones de Cacao y Café

HACIENDA "ROSITA" BATIKOPO

Santa Isabel - Fernando Póo

POTAU Y DOMENECH

AGRICULTORES

Río Tiburones — Río Bosao — Rebola

RAFAEL MUR GUERRA

ALIMENTO
VEGETARIANO
COMPLETO

“**eregumil**”

FERNANDEZ
CANIVELL
MALAGA

EN LAS INTOLERANCIAS GAS RICAS
Y AFECIONES INTESTINALES



DROGUERIA

EN

GENERAL

— PINTURAS —

LOZA SANITARIA

Santa Isabel, APARTADO 27
TELEFONOS 16 Y 80

Talleres Mecánicos

LUQUE Y ABELLO

SANTA ISABEL

FARMACIA DE LA VIUDA

CEBALLOS

REGENTE D. JUAN VEGUE

Laboratorio de esterilización y ampollage.

Apartado 130

SANTA ISABEL

CALVO MOLLAR HNOS., LTDA.

Plantaciones de CACAO y CAFÉ

SANTA ISABEL

(Fernando Póo)

Apartado 117

Suministros

Coloniales Limitada

IMPORTACION - EXPORTACION - AGENCIAS

Telegrámas R O S E L L Ó

Apartado N^o 5

FACTORIAS

Frutos Coloniales

SUMCO

Carburantes

Lubrificantes

Grasas

BATA
(Guinea Española)

SANTOS Y PINTO LTDA.

SANTA ISABEL - BASUPÚ

CARNICERIA-FABRICA DE HIELO

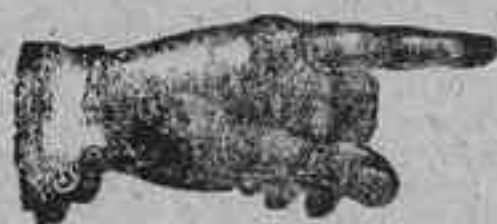
COMERCIO EN GENERAL

G

Visite Casa

I

R



O

N

Santa Isabel

S

TALLERES - ASENSIO

Trabajos Rápidos

M O R E R A

M O R E R A

M O R E R A

C
A
R
P
I
N
T
E
R
I
A

M
E
C
A
N
I
C
A

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

(ENTIDAD OFICIAL DE CRÉDITO)

Casa Central: MADRID

TESORERO DEL ESTADO EN LOS
TERRITORIOS ESPAÑOLES DEL GOLFO DE GUINEA

Realiza toda clase de operaciones bancarias

Caja de Ahorros

SUCURSALES Y AGENCIAS

PENINSULA:

Alicante	Jerez de la Frontera
Barcelona	Murcia
Bilbao	Palafrugell
Castellón de la Plana	Valencia

I. CANARIAS:

Las Palmas
Santa Cruz de
Tenerife
N. DE AFRICA:
Tánger
Tetuan

AFRICA OCCI- DENTAL

Sidi Ifni (Santa Cruz
de Mar Pequeña,
Cabo Juby

GOLFO de GUINEA

Bata
Kogo
Santa Isabel

Corresponsales en todo el mundo

Dirección telegráfica: EXTEBANK

W. A. MORITZ

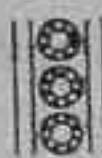
Santa Isabel - San Carlos - Bata

PLANTACIONES PROPIAS: CARMEN
MERCEDES Y FINCA NUEVA.

IMPORTACION Y EXPORTACION

Agente de la "WOERMANN LINIE"

NELSON & MORITZ
Hamburgo: Schauenburgerstr, 1.



W. A. MORITZ, S. A.
Barcelona: Via Layetana, 28.

S A M B A

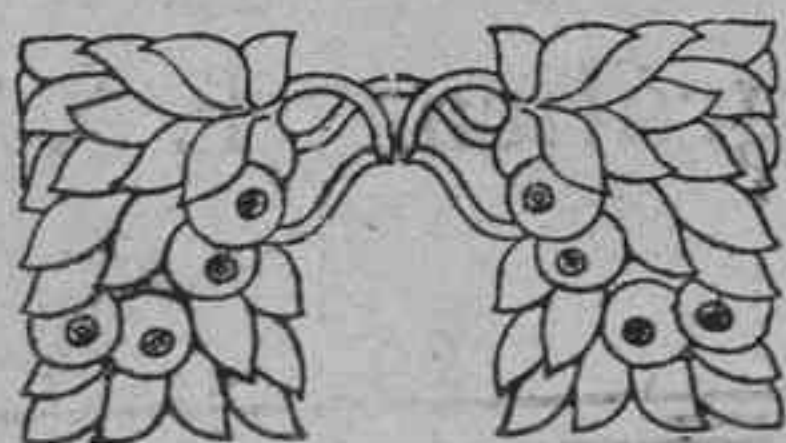
Importación - Exportación - Productos Coloniales

Calle de LEON n.º. 21, 23, 25 y
NAVARRA, 14 y 16

Apartado Correos, N.º. 66
Telegramas: **SAMBA**

SANTA ISABEL
(Fernando Póo)

FARMACIA — AMILIVIA



Santa Isabel

(Fdo. Póo)

ALMACENES MADRID

DAVID NAUFFAL

Grandes existencias en toda clase de tejidos.

Especialidad en confecciones y calzados.

ALMACENES MADRID

TIENE TODOS SUS PRECIOS MODICOS.

ALMACENES DE ABASCAL

Guerrero, Pérez y Ortiz

Importación y Exportación

SANTA ISABEL

(Fernando Póo)

Y

BATA

(Guinea Española)

IMPORACION - EXPORTACION

Y

COMERCIO EN GENERAL

CALLE GALICIA N.º 8 y 10

SANTA ISABEL

FERNANDO

HENRIQUEZ

DIRECCION:

Telegrafica; HENRIQUEZ

Postal; Apartado. Núm. 48

Telefono; Núm. 114

Exclusiva de CIGARRILLOS
MONTECARLO — ARGELINOS
ALMIRANTE — ALMIRANTE HABANO

MERESCO LTDA.

Importación - Exportación



Apartado 120

SANTA ISABEL
(Fernando Poo)

ALUMBRADO ELECTRICO

de fincas:

VENDO DELCO Americano a gasolina capaz para 50 lámparas de 25 vatios y motor DIESEL aceite pesado, tipo eléctrico, de 14 HP. con dinamómetro de siete Kilovatios. 120 voltios.

José Vidaurre

Iparraguirre 6, BILBAO

CAFES "EL GORILA"

Martínez e Hijos, Ltda.

Cosecheros y exportadores de café

FACTORIAS

Ventas de: *DESPULPADORAS* *DESCASCADORAS*
SECADEROS MECANICOS, CAJAS DE CAUDALES
REPUESTOS DE COCHES.

Apartado de Correos 42

Dirección telegráfica «MARHIJOS»
BATA (Guinea Continental Española)

CASA EN VALENCIA:
Gran Vía Marqués del Turia, 56

CAFES Y MADERAS DE GUINEA, S. A.
(CAMASA)

EXPORTACION

DE PRODUCTOS COLONIALES

IMPORTACION

FACTORIAS

BATA (Guinea Continental)

Compañía Nacional de Colonización Africana

A. L. E. N. A.

BATA

**EXPLOTACIONES FORESTALES Y AGRICOLAS
EN GUINEA CONTINENTAL**

MADERAS - CAFE

CASA CENTRAL : LAGASCA, 28 MADRID

DOMINGO

LA MARCA MUNDIAL DESDE 1730

JEREZ Y COÑAC

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS

FACTORIAS DE LA COLONIA



SOCOA LTDA.

SANTA ISABEL

Apartado 137



BUEN ADQUISICION

MAPAS

Del Continente y de Fernando Póo 5 pesetas

idem en colores 15 „

PEIDIDOS A LA IMPRENTA CLARET, DE LOS MISIONEROS.

Si desea comisionar alguna compra o la obtención de algún documento, en la Península

Diríjase a

AGUSTIN MESEGUER ; Calle Espartinas 1, MADRID.

H O Y M I S M O

Compre Vd. un
BROKEN ENGLISH

Y podrá entenderse con muchos indígenas, nacionales y extranjeros.

Precio fijo: 5 Ptas. ejemplar.

En todas las Misiones.

QUINCE AÑOS DE EVANGELIZACIÓN

Se ha puesto a la venta en todas las Misiones de la Isla y del Continente este nuevo libro es de marcado interés colonial.

Su precio es: 12 Peseías

Año XXXI Santa Isabel, 25 de Enero de 1944 Núm. 1166

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA
PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARIA

Precios: Colonia 25 pts. Fuera de la Colonia 35 pts. y certificada 40 pts. al año
Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

Sumario. Portada: Estampa mensual—Inauguración de la Nueva Misión de Evinayong—Galería de Coloniales—Plumas Coloniales—Página Agrícola, Miscelánea—Mundo Católico—Folklore Pamue—Trabajos realizados en los Puertos Españoles—Delegación de Hacienda—Dirección de Agricultura—Noticias de la Colonia de Santa Isabel y Río Benito.

Estampa Mensual SAN POLICARPO

Bajo el imperio de Antonino, dice Sulpicio Severo, las iglesias gozaron de paz, pero una paz a la cual podían aplicarse las palabras de Epicteto: ¡Oh Cesar, en tu paz cuanto sufro!

Muerto Ignacio de Antioquía, Policarpo era el primer personaje de la cristiandad oriental. Príncipe de Asia le llaman San Jerónimo y Doctor de Asia le apellidaban los mismos paganos. Había conocido a S. Juan y a muchos de los que habían conocido a Jesucristo y en él vivía la tradición apostólica. San Ireneo discípulo suyo afirma: Podría señalar el lugar mismo donde se sentaba para predicar: y aún le veo entrar y salir, contarnos como había conocido a S. Juan y reproducirnos las palabras, los milagros, la doctrina de los que había visto y conocido a Jesucristo. Su fama y reputación fué inmensa en Oriente y Occidente.

En Esmirna fué apresado. Bajó tranquilamente de la cámara donde estaba cenando y trabó conversación con los soldados. Su venerable ancianidad les infundió respeto y no sabemos se decían unos a otros porqué tienen tanto empeño en prender a este anciano tan divino. Ya en presencia del proconsul le dijo. Jura y te dejo en libertad; renega de Cristo. Ocheinta y seis años, replicó el venerable anciano ha que le sirvo y nunca me ha hecho el menor mal. ¿Como podré injuriar a mi Rey y Salvador? En Esmirna consumó su santa vida mereciendo la palma del martirio en el anfiteatro de la ciudad donde fué quemado vivo.

INAUGURACION DE LAS OBRAS DE LA MISION DE EVINAYONG

A raíz de la visita canónica que, en el año 1930 y en nombre del Rmo. P. Director General de nuestro Instituto, hizo a estas Misiones el Procurador de las mismas, M. R. P. Juan Postius, fueron comisionados los Padres Vicente Aguado y Manuel Solanilla para escoger el lugar de emplazamiento de la nueva Misión que se proyectaba en la parte sur del interior de nuestro Continente.

A mediados de Marzo de dicho año salieron de Bata los Padres Expedicionarios con rumbo al cuartel de Evinayong, donde fueron cortesmente agasajados por su comandante, el Teniente Sr. Mené.

Durante diez días—del 20 al 30 de Marzo—inspeccionaron detenidamente los ríos, montes, llanuras y pueblos que se extienden en torno de Evinayong, mereciendo sus preferencias el poblado de Nguó, situado en amplia y ventilada meseta que dista solamente cinco kilómetros del mencionado cuartel.

El lugar seleccionado era un sitio ideal y reunía todas las condiciones que se exigen en una Estación Misionera y que previamente había señalado el Excmo. P. Nicolás González, promotor entusiasta y decidido de la nueva fundación.

Era lugar céntrico por sus diversas vías de comunicación; estratégico por su numerosa población; higiénico por su altura y por la abundancia de aguas; y muy apto para el cultivo de la huerta y toda clase de árboles frutales.

Terminado felizmente el viaje de exploración y rendido, por escrito, informe detallado del mismo ante el Excmo. P. Vicario Apostólico, todavía transcurrieron cinco meses largos hasta la fundación definitiva, que realizaron el día 22 de Septiembre de 1930 el P. Manuel Sollarilla y el H^o. Marcos de la Iglesia.

No intento seguir paso a paso la expansión, desarrollo y vicisitudes de la nueva Misión que, puesta bajo la advocación y patrocinio de San José irradió rápidamente su influjo patriótico, docente y espiritual entre los indígenas de las Demarcaciones de Evinayong, Akurnan, Nsok, Asok y Akonibe, desconocedores hasta entonces y aun bastante tiempo después, de toda otra actividad estatal—docente, sanitaria y agrícola—que no fuera la siempre benemérita de la Guardia Colonial, siempre en vanguardia y siempre como el Misionero, roturando generosamente terrenos que otros más listos habrán de cosechar.

La labor abnegada de los tres Misioneros de Evinayong durante once años de duro batallar, recorriendo repetidamente los diez mil Kilómetros cuadrados de bosque que abarca su jurisdicción y regándolos abundantemente con el sudor de sus frentes, ha producido los excelentes frutos que había derecho a esperar.

Las Capillas y Reducciones proporcionan anualmente al Vicariato nutridos grupos de cristianos sólidamente formados; el Colegio Internado de niños y sobre todo, el de niñas, rotos y vencidos los prejuicios ancestrales del indígena

sobre la mujer, se ven concurridos por una infancia y juventud, alegre y sana, que siente ansias de instruirse y educarse; las Religiosas Oblatas Indígenas de María Inmaculada, de día en día, más piadosas y mejor formadas, se van capacitando para empresas y trabajos de más empeño y responsabilidad.

Los viejos moldes en que, durante los dos primeros lustros de su vida, había vaciado sus afales apostólicos la Misión de Evinayong, resultaban ya, en 1942, estrechos e inadecuados para su desarrollo y necesidades siempre crecientes.

El actual Vicario Apostólico, Excmo. P. Leoncio Fernández comprendió que había llegado el momento de renovar todo lo antiguo, construido provisionalmente y con sencillos materiales del país y ampliar el campo de acción y de apostolado de la antigua Misión con modalidades y aspectos tan interesantes y tan simpáticos al indígena como la sanidad y la beneficencia en forma de Orfanato para niños y Dispensario para lisiados y enfermos.

Las nuevas construcciones de cemento, madera y zinc, dirigidas por el competente H^o Victoriano, comenzaron el 8 de Febrero de 1943 y pese a lo adverso de las circunstancias, nada propicias a obras de cierta envergadura, a fines de Diembre levantaban ya, en medio del bosque, su sencilla arquitectura cuatro edificios, amplios y confortables, destinados a Colegio de niñas y Educandato de mujeres adultas, a Orfanato y Dispensario y a viviendas de las Hermanas Oblatas y de las dos Madres Concepcionistas que habían de llevar la dirección inmediata de las mismas.

La inauguración y bendición oficiales de estas obras benéfico—docentes y sobre todo, la llegada e instalación de

las Madres Concepcionistas que, con su virtud y competencia bien probadas les habían de imprimir desarrollo y vida, era para la Misión de Evinayong un acontecimiento que merecía los honores de la máxima solemnidad.

El Domingo 16 fué el día designado para la ansiada ceremonia; días antes llegó el Excmo. P. Vicario Apostólico con algunos de los Misioneros que habían trabajado en los comienzos de la Misión y que, ahora, veían complacidos el fruto de sus fatigas; el sábado subieron las dos Madres destinadas a la nueva Comunidad, Madres María Segarra y Ana Masdeu, acompañadas de las Superiores de Basilé y Bata, Madres Jacobé Orduna y Carolina Xandre, a todas las cuales se hizo entusiasta y cariñoso recibimiento; y ese mismo día y el siguiente fueron acudiendo a la Misión nutridas representaciones de cristianos de las diferentes Reducciones, que, presididos por sus catequistas venían para asociarse a las fiestas.

A las nueve de la mañana se dió comienzo a la solemne Misa Pontifical, magistralmente cantada por el Coro del Colegio, dirigido por el P. Mariano González. La espaciosa Iglesia se encontraba, en aquellos momentos, repleta de fieles, muchos de los cuales habían confesado y comulgado en las primeras Misas; los Colegios de niñas y niños en sus sitios respectivos, presididos por las dos Comunidades de Religiosas y Misioneros; y en lugar destacado, honrando con su presencia la augusta ceremonia el Ilmo. Sr. Subgobernador del Continente, Comandante D. Joaquín Bosch, Comandante D. Francisco Rancano, constante animador del progreso de aquella Demarcación, Administrador

Territorial, D. Alberto S. Recarte, Ingeniero Agrónomo Sr. Grajera y un selecto grupo de señoras y señores que viven en Evinayong.

Terminada la Misa Pontifical que impresionó vivamente la infantil curiosidad de los fieles, fué trasladado el Santísimo bajo Palo, portado por varios señores europeos y escoltado por la Guardia Colonial, a la nueva Residencia de las Madres; acto seguido S. Excia. Rma. impartió la bendición a los nuevos edificios con las preces del Ritual y al final dirigió emocionada alocución en español y en pamue, exponiendo el significado y trascen-

dencia del acto que acabábamos de celebrar.

Antes de regresar a Bata las dignísimas autoridades fueron obsequiadas en el local de la Escuela de niñas con espléndida comida, en la que tomaron parte S. Excia. Rma, las autoridades antes citadas y los Misioneros y Religiosas que habían concurrido a las fiestas.

Satisfecho puede quedar de su labor el Superior de la Misión de Evinayong, Rdo. P. Ramón Segú, incansable organizador de estas fiestas, de las que siempre guardaremos grato recuerdo.

F. G. C. M. F.

GALERIA DE COLONIALES

EL EXCMO. P. NICOLAS GONZALEZ

XIX

En Santa Isabel, pese a las grandes atenciones de que siempre naturalmente ha sido objeto se echaba de menos un centro educativo, que recogiendo por una parte la ilustración y cultura debida a la juventud femenina selecta del país, por otra pusiese a salvo su sólida educación moral: cierto es que existía ya de antiguo una escuela de niñas, que dirigido por muchos años por Maestras Europeas de solvencia cristiana, sembraban en el campo de sus explicaciones la buena semilla: en general la escuela mixta fué desconocida en la Colonia.

Hay que reconocer en este punto la meritísima labor pedagógico—moral de Dña. Mercedes García Lizaso de Pabalán, quien por varios quinquenios dirigió, después de la de Bata,

la Escuela Oficial de niñas de Santa Isabel; como, así mismo, la de otras Señoras Maestras que le han sucedido: pero esa labor con ser bien intencionada y persistente dentro de la Escuela, no tenía fuera la debida continuidad: el ambiente que rodea a la juventud de puertas afuera del centro escolar, compañerismo no controlado y la despreocupación de muchas tituladas familias, no eran favorables a la germinación de ideas buenas: se sembraba podemos decir en barbecho, el trabajo era grande pero quedaba en mucho neutralizado por la ligera urdimbre de un hogar sin la debida cohesión, por ausencia del control en la calle y deficiencias a la vigilancia en las relaciones.

Para salvar esas deficiencias y las

contingencias de orden moral que un aumento de inmigración múltiple y sin clasificar, podrían afectar al porvenir de la juventud femenina con perjuicio de la formación de futuros hogares domésticos, el P. González ideó y llevó a cabo la creación de un internado femenino en Sta Isabel, destinado a la cultura de las jóvenes indígenas y a su sana educación moral: se necesitaba ir a la selección de aptitudes y a la natural separación de posiciones sociales, impuesta por el renombre de abolengo, las conquistas de la educación nativa y las aspiraciones racionales de mejoría: a ello respondió la creación del Colegio de Sta. Teresita.

Mucho estimuló a la realización pronta de esa empresa de preservación a nuestro Prelado el conocimiento de nuestra sociedad a la que asaltan diversidad de peligros en el aspecto moral y religioso: la mujer indígena, sin el sentimiento del vínculo familiar y sin la idea del pudor y de la dignidad moral, puesta en contacto con una civilización extraña superior, pero no aureolada con la idea cristiana, o bien en lucha con la evolución pasional, es materia apta, por deficiencias de carácter y por el desarrollo de un amorismo egoístamente sensual, para una vida andariega y sin cohesión y para un relajamiento de costumbre, que al actuar con la mayor naturalidad, no dejan de lamentar sus manifestaciones cuantos tienen idea del pudor, honestidad, de costumbres y del honor.

Fué motivada, pues, esa fundación por la necesidad de prevenir a las muchachas jóvenes de cierta posición contra la corrupción reinante en las colonias, corrupción sexual que es la

lacra de los países coloniales y el grande óbice a la constitución de las familias cristianamente constituidas.

Nuestro Padre no sólo quería infundir en la formación de las jóvenes la modestia en el vestido y en los ademanes, sino quería infundirles el sentimiento del pudor y para ello no había procedimiento mejor que separarlas del ambiente corruptor.

En el verano de 1928 acompañadas por las Hermanas Misioneras, vinieron a Italia unas negritas de Somalia. En el Instituto de una ciudad italiana un grupo de Aspirantes y Benjamins las obsequiaron con una velada. Una de las negritas dijo a una Benjamina, que estaba sentada con las faldas un poco levantadas: "Siéntate bien; de lo contrario nuestra Hermana te regañará." Aquella contestó amostazada: "Pero, vosotras en Africa no lleváis vestidos." Repuso la negrita amablemente. "Cuando éramos salvajes, nó; pero ahora que somos cristianas, sí. Vamos vestidas y más cubiertas que vosotras."

Es la formación íntima de un alma; ese espíritu es el que buscaba nuestro P. González en sus orientaciones educacionistas: al mismo tiempo que combatía los extravíos, inculcaba en aquellas educandas hábitos de delicadeza, el santo temor de Dios, sentimientos buenos que labraría en ellas un feliz porvenir.

Puso la Institución bajo la dirección de las Religiosas de la Sta. Concepción: éstas conociendo el interés del Prelado por la marcha del Colegio, han puesto a disposición de ese centro educativo —moral un cuadro selecto de Religiosas dedicadas a la Enseñanza y educación de jóvenes europeas y de cierto rango social entre las indígenas, cuya labor va dando sus frutos.

En el Colegio hay alumnas pensionistas y externas, regulándose su marcha por un Reglamento interno y por un plan de asignaturas superior y bien coordinado: las labores propias del sexo femenino tienen en el Colegio de Sta. Teresita una atención particular; buena demostración ha sido de ella las exposiciones escolares de cada año: también se dan lecciones de piano.

Este centro ha tenido una aceptación consoladora; a él envían sus hijas los Sres. Europeos y los indígenas pudientes, ya de Sta. Isabel, ya de otros centros de población: en él existe un gran salón que se destina a exposiciones escolares, enseñanza del catecismo a la niñas de la población y a actos literarios o veladitas.

Este salón acariciado como anejo, a la institución por nuestro Padre, debía inaugurarlo en persona el 19 de Marzo de 1935: era la ilusión de todos, pero el hombre propone y Dios dispone; encontrándose sin fuerzas el Excmo. P. González, hubo de desistir haciéndolo en su nombre el Superior de la Misión de Sta. Isabel, P. Leoncio Fernández. La inauguración fué solemne y muy concurrida, demostrando así el público el aprecio que hacía de una Institución docente—educativa que para bien de la Colonia empezaba a funcionar con los mejores augurios.

Ruiaz

JUNTA REGULADORA Y ABASTOS

CIRCULAR

Se pone en general conocimiento, que durante los días 24, 25 y 26 de los corrientes, se expendrán contra cupón núm. 2 de la hoja correspondiente de la CARTILLA INDIVIDUAL DE RACIONAMIENTO, un kilogramo de garbanzos en la casa Abascal.

Después de dicho plazo quedarán nulos sin ningún valor los cupones que no se hubieren utilizado.

Santa Isabel, 24 de Enero de 1944.

EL PRESIDENTE: *Joaquín Robles*

Plumas Coloniales

CASTILLA MATER

Soria Pura

Lo dice su escudo: Soria pura cabeza de Extremadura: ... No por que seas la capital de menor número de habitantes, eres ni mucho menos la cenicienta de las ciudades españolas. Contigo no puede valer ese refrán de Caballo grande ande o no ande". Porque tu, romántica y señorial acaso tengas a gala tu pequeñez por la grandeza de tu alma, por la bondad y pureza de tus hijos y así es en tu provincia precisamente, donde la historia señala con letras de oro una de las más gloriosas epopeyas, estro y admiración de los que fueron, son y serán en las generaciones.

Soria no necesita ser, como otras destacada en su sencillez por el mayor o menor número de sus moradores. Ella, como el poeta Alfredo de Musset bien puede decir y repetir: "Mi vaso es pequeño, pero bebo en mi vaso" y ya comprendereis amados lectores, todo lo que encierra en si esta frase, este pensamiento del genial poeta francés...

Por eso en Castilla y a la hora de su Milenario, has sido Soria una de las provincias castellanas, más dignamente representada. Así, al menos podemos decir, sin establecer odiosas comparaciones si nos referimos a la Dama de Honor que en nombre de Soria ha formado parte de la corte de la reina de los Juegos Florales, que por cierto, ha sido como saben mis lectores, la hija de S. E. el Jefe del Estado, la Srta. Carmen Franco Polo.

Sumisa, callada, humilde, recogida pero digna y generosa con dignidad sin altivez, con generosidad sin alarde eso

eres Soria pura entre tus hermanas de Castilla la Vieja y eres hospitalaria y caritativa tal vez inspirada por la caridad que practicara en vida tu santo Patrón San Saturio.

España te rinde homenaje inmortalizando el nombre de Numancia, exaltando la grandeza de la hazaña épica como bien quisiera hacerlo este humilde comentador que te canta en devota admiración al glosar la conmemoración de la austera, hidalga y ya milenaria Castilla.

Juan de Gibralfaro

PAGINA AGRICOLA

MARCOS DE PLANTACION EN EL CAFETO LIBERIA.

Por J. Nosti

En su condición natural el cafeto Liberia se hace un árbol de no más de 3 ms. de altura en su país de origen, que como su mismo nombre indica es Liberia, pero en Fernando Póo y en cafetos abandonados de toda poda y cuidado alcanzan hasta 8 ms. de altura y un diámetro máximo de su ramificación de 5 ms.

En un cultivo y poda racional se mantiene su altura constantemente a 2—2'50 ms. y el diámetro de su ramificación depende fundamentalmente de la fertilidad del terreno. En terrenos buenos a los 10 años cubre las calles de cuatro metros de ancho, mientras que en terrenos pobres o con climatología adversa, como son sobre todo los terrenos con abundantes nieblas, a los 10 años todavía no tienen más de 2'50 ms. de diámetro.

El marco de plantación depende única y exclusivamente del desarrollo del árbol,

que a su vez depende del suelo en que vegeta, cuando el cultivo se realiza manualmente; si se introduce el motocultivo la distancia entre árbol hay que aumentarla en el espacio suficiente para el paso del tractor o máquinas operadoras.

De una manera general, se puede dar como indicación que el marco de plantación, una vez el cafeto en plena producción (13 años), será de 4 ms. en la Isla de Fernando Póo y de 3,50 ms. en Guinea Continental, aunque como es natural en casos especiales aumentado o reducido, según los indicios de fertilidad que arroja el terreno, bien con el estudio de su perfil y análisis de tierra, bien por el desarrollo y tipo de vegetación que exista en el suelo observado.

Bien sabido es que el agricultor no empieza a trabajar comúnmente con desahogo económico y con un cuantioso capital importado, sino todo lo contrario, lo ha de hacer con penalidades y acudiendo al crédito personal al principio para luego transformarlo en crédito hipotecario o pignoraticio según la finca se va formando.

Esta realidad económica manda y naturalmente se sobrepone muchas veces a la más perfecta práctica agrícola que mira lejos en el porvenir, para llegar a poseer una finca homogénea y bien desarrollada, y en su lugar opera de forma de sacar tempranamente frutos abundantes a la plantación, aun a trueque de que la señal de tal efecto quede siempre marcada en la finca.

Si inicialmente se plantara a los marcos que primeramente dijimos, es uno de los cuidados principales del agricultor (y de ello debe cuidar más el agricultor del Continente que el de la Isla) mantener la fertilidad del suelo en

los amplios espacios entre líneas que quedan sometidos al efecto destructor de la lluvia y el sol, espacios que en terrenos pobres pueden quedar abiertos durante 10 ó 12 años.

El único medio que tiene el agricultor para realizarlo es cubrirlo lo más prontamente posible con vegetación y lo puede hacer de cuatro formas:

1º.— Damos los chapeos racionalmente en cuanto a altura del corte y distanciamiento de las operaciones. Es el sistema más simple y el que se sigue generalmente.

2º.— Empleando leguminosas u otras plantas de cobertera, que al momento de su floración sean enterradas, aumentando así la cantidad de nitrógeno. Es sistema útil y de gran resultado pero imposible de emplearse en la Colonia por la escasez de mano de obra, pues hay que tener en cuenta que solo la operación de chapeo y enterramiento posterior necesita al menos 80 jornales por H^a.

3º.— Empleo de árboles de sombra. Son también generalmente leguminosas; las condiciones que debe reunir el árbol son tan concretas que se limita mucho el número de las que se pueden emplear.

Un árbol de sombra de amplia y espesa copa es incompatible con una alta productividad del cafeto Liberia. El árbol ideal para el Liberia, es la Leucena, de poco desarrollo, foliación muy clara y profundas raíces que exploran un gran cubo de suelo. Todo otro árbol como Fritrina, Pithecolumbus el desomb. a compacta, protegen y mejoran el terreno pero reducen la floración a un mínimo, incompatible con los deseos del agricultor.

4º.— Cubrir el terreno con el mismo

cafeto, reduciendo el marco de plantación.

Este sistema tiene las ventajas siguientes: proteger el suelo rápidamente, disminuir la inversión de mano de obra en el chapeo, aumentar considerablemente, las primeras cosechas que hasta el 8º año son muy superiores al del marco de 4 metros, pues según nuestros experiencias en la Granja, se obtendrían estas producciones.

COSECHAS EN KGS. POR H^a.

Marco de 4 ms.	Marco de 2.50 ms.
3er. año 70	160
4º " 160	320
5º " 300	500
6º " 450	600

Es decir que a los seis años se coge la cosecha que se alcanzaría a los 10 años con el marco de 4 ms., estando ya a los 6 años completamente cubierto el terreno; para una finca las cifras guardarían la misma proporción relativa, aunque las cosechas serían menores en general que las obtenidas en la Granja y esa cosecha de 600 Kgs. H^a. serían ya difícilmente pasada, mientras que a 4 ms. se pueden obtener en las condiciones de la Granja los 900 Kgs./H^a.

Este resultado puede decidir a muchos a intercalar en sus plantaciones un árbol más entre cada dos o cada cuatro, pero se ha de tener en cuenta que en plantaciones adultas, los árboles intercalados crecen mucho más despacio que si se plantaran inicialmente todos a la vez, y los resultados obtenidos no serían tan optimistas.

Pero en el sistema éste, no todo son ventajas, sino que se señalan bien los inconvenientes para el futuro, ya que estimamos que en plena producción o sea de 13 a 30 años rinda más una plan-

tación con marco de cuatro metros que con marco de 2'50 ms. y siempre quedará señal en los árboles, aun entresacando, de este marco tan estrecho. Si se deja para siempre el marco de 2'50 ms. los árboles excesivamente apretados, tienden a ahitarse perdiendo sus ramas inferiores y presentarán un gran desarrollo de chupones, todo lo cual conduce, por formación de excesiva madera y constantes brotes nuevos, a obtener bajas cosechas, cosa que no se puede evitar ni con una poda, pues que es ir constantemente contra unas leyes fisiológicas ineludibles, que de ser vencidas aparentemente lo serán a costa de más mano de obra y de un excesivo agotamiento vegetativo.

La solución menos mala será pues hacer una plantación inicial a 2.50 ms. de marco, y hacia el 7º—8º año entresacar de tal manera que queden a marco real de 5 metros y entre cada cuatro cafetos uno en el centro, lo que eleva el número de cafetos por Ha. de 625 al marco de cuatro o 400 al marco de 5 ms., a 800.

De todas formas siempre quedarán señales del crecimiento y en la producción de los árboles conservados, pero el agricultor habrá conseguido su principal propósito: Obtener en los primeros años, precisamente los más difíciles, unos mayores rendimientos, que le permitan llegar con desahogo a la plena producción, aunque ésta sea algo más baja que de emplear inicialmente marcos mayores.

Mundo Católico

580 000 peregrinos han ido a Lourdes en seis meses

VICHY, 10.—Quinientos ochenta mil fieles han ido en peregrinación al santuario de Lourdes desde abril a octubre de 1943, según los datos oficiales. En el mismo período de 1942, la cifra de peregrinos fué de 478.000. Por consiguiente, se ha registrado este año un aumento de más de 100.000 fieles en las peregrinaciones a Lourdes.—EFE.

En una pastoral publicada por el Episcopado Argentino se cita como uno de los efectos más maravillosos de la bendición eucarística del congreso bonaerense, la conversión del licenciado José Vasconcelos, escritor mejicano, exministro de educación nacional en tiempos de persecución religiosa y uno de los maestros más escuchados de la juventud mejicana. El periodista que refiere sus palabras dice haber buscado estas declaraciones porque Vasconcelos había asistido al congreso franciscano recientemente celebrado en Méjico y según se afirma anhela tomar el hábito de la tercera orden. Vasconcelos ha sido rotundo en sus afirmaciones: "En algún tiempo yo no suscribí todos los dogmas católicos. Ahora se que yo no tenía razón, no solo porque los dogmas católicos tienen una interna admirable trabazón lógica, sino también porque su desarrollo histórico ha sido uno de los vitales aciertos sapientísimos de la Iglesia. Aceptar esos dogmas significaba una mejor integración de mi mismo en el seno de la Iglesia para practicar los necesarios sacramentos. Antes yo solo daba importancia a la fe pura... Puedo decir que el único sacrificio que he

hecho es el de cierto orgullo intelectual y lo he hecho porque en cambio puedo participar de la vida de la Iglesia y porque necesitamos dar a esta toda la fuerza de su autoridad y de su sabiduría, ¡Es la Iglesia la única fuerza capaz de reconstruir el mundo de la postguerra!

* * *

Con frecuencia nos quejamos los españoles, tal vez con razón, de que nuestros valores cristianos son desconocidos o mal juzgados en el extranjero. Para no caer en la misma injusticia de que somos víctimas, es oportuno presentar a nuestros lectores una breve información acerca de la actual situación de la Iglesia católica en Estados Unidos. Y esto no sólo por la razón que acabamos de indicar, sino porque nuestra convivencia con los norteamericanos durante los dos últimos años nos ha convecido de que una mutua comprensión entre los españoles y los católicos de aquel país no puede traer mas que beneficios para ambos y para la causa de la Iglesia en general.

Permítasenos advertir que los datos que a continuación se ofrecen están basados en las estadísticas más recientes, casi siempre del año 1942, y en nuestras experiencias personales.

* * *

Corren entre nosotros una serie de opiniones sobre Estados Unidos que aunque muchas tienen algo de verdad, no contienen, sin embargo, la verdad completa. Y nos interesa saber toda la verdad.

Nos interesa saber, por ejemplo, que aunque se dice que Estados Unidos es un país protestante, más de la mitad de la población no está inscrita en ninguna religión y un 15 por 100 son católicos, y hay otras pequeñas minorías de denominaciones no protestantes.

Nos interesa saber que aunque se dice que Estados Unidos es un pueblo anglosajón, en realidad está compuesto de emigrantes o descendientes de casi todos los países de Europa, habiendo también un notable contingente de negros y un número menor de indios aborígenes. Es, pues, la población de Estados Unidos inmensamente heterogénea. Y los católicos participan en mayor grado, si cabe, de esta heterogeneidad.

¿Cómo vive y desarrolla su vida cristiana este núcleo, sin duda importante, de católicos estadounidenses?

En medio los 132.000.000 de habitantes de Estados Unidos, los 22.556,242 católicos constituyen la minoría más fuerte y mejor organizada entre todas las denominaciones religiosas del país, pues aunque los protestantes, en conjunto suman varios millones más están divididos en un sinnúmero de sectas, de las cuales la más numerosa no pasa de unos 8.000.000 de adeptos.

Para su gobierno espiritual, los católicos están distribuidos en 20 archidiócesis y 97 diócesis, regidas por 22 Arzobispos y 103 Obispos. Según las estadísticas del año pasado había en Estados Unidos 23.818 sacerdotes diocesanos y 12.762 sacerdotes religiosos, en total 26.580, lo que supone un aumento de unos 740 sobre el año anterior, en proporción con el aumento de católicos que fué de 263.141, de los cuales 82.080 fueron convertidos.

Para los servicios del culto divino público la Iglesia católica cuenta en Estados Unidos con 18.985 iglesias, de las cuales 13.315 son estrictamente parroquiales y 5.670 son iglesias de misión. Ordinariamente la parroquia consta de las siguientes entidades: iglesia, residencia cural, escuela, residencia

de las Hermanas que enseñan en la escuela, salón parroquial y campo de juegos para los niños de la escuela.

Pero la característica más notable y la que supone mayor esfuerzo en el catolicismo norteamericano es el sostenimiento del sistema de escuelas católicas.

Actualmente existen en Estados Unidos 10.459 escuelas católicas, con un total de 2.584.460 estudiantes. Estas escuelas se dividen en 7.944 elementales, la gran mayoría parroquiales, 2.105 escuelas secundarias, 36 normales, y colegios diocesanos de maestros, 180 seminarios mayores y preparatorios, 193 colegios y Universidades. Universidades propiamente dichas son 23. El personal docente de todas estas instituciones educativas se eleva a la cifra de 97.464 individuos, de los cuales 83.515 son religiosos y 13.949 seculares.

Además de estas instituciones de educación, la Iglesia católica cuenta en Estados Unidos con una serie de organizaciones católicas admirables, que se extienden a todas las situaciones de la vida y cuyos beneficios llegan a todas las capas sociales. Las más importantes de estas organizaciones son: Organización de la Juventud Católica, Obras Católicas de Caridad, Consejo Nacional de Caballeros Católicos, Consejo Nacional de Damas Católicas, Caballeros de Colón, Conferencias de San Vicente de Paúl, ecétera.



DIRECCION DE AGRICULTURA DE LOS TERRITORIOS ESPAÑOLES DEL GOLFO DE GUINEA.

ANUNCIO

Se pone en conocimiento de todos los agricultores que esta Dirección desarrollará un cursillo teórico-práctico de poda del cafeto Liberia que tendrá lugar del 15 al 20 de Febrero inclusivos a las cinco de la tarde en la Granja de Santa Isabel.

La matrícula será gratuita y se cerrará el periodo de inscripción hasta el día catorce de Febrero.

Se agradecerá a los concurrentes que lleven tijeras de podar.

Santa Isabel, 20 de Enero de 1.944

EL INGENIERO DIRECTOR,

JAIME NOSTI

REAS SUIZAS REUNIDAS

RELOJES SUIZOS
10 AÑOS GARANTIA



ENVIOS
POR CORREO
HASTA SU DOMICILIO
FACULTAD DE
DEVOLUCION DE

PIDA CATALOGO GRATIS

HERNANI GUIPUZCOA

39 Ptas. SOLAMENTE
PLUMA ESTILOGRAFICA
GARANTIZADA ¡MONISIMA!

ENVIAMOS POR CORREO
HASTA SU DOMICILIO

SIN MAS GASTOS.
CONTRAGIRO POSTAL
O REEMBOLSO.

OTROS MODELOS
45-76-100-125 PESETAS

CATALOGO GRATIS.

REAS SUIZAS REUNIDAS HERNANI GUIPUZCOA

Folklore Pamue

Para salvaguardar, sin duda, el honor de la mujer del Continente africano español y para reprimir la insaciable sed de riquezas de algunos nkukumas y de los padres de las chicas, proveniente de la libre compra y venta de mujeres, hace ya unos cinco lustros, que la suprema Autoridad de la Colonia, decretó, que solamente podían exigirse 300 ptas. por las hijas entregadas en matrimonio.

Esta ley a primera vista necesaria y acertada, ha sido causa de muchos líos e injusticias y de hecho ha dejado de existir por su cotidiana inobservancia.

No hablamos de memoria, porque como reza el refrán castellano: "Hecha la ley, hecha la trampa," la avaricia y sofisticada filosofía de los pamues siquiera algunos los tengan por tontos, halló fácilmente subterfugios para cumplir y quebrantar a un tiempo esta, para ellos exótica ley.

Los nkukumas interpretaron la ley del Gobierno en la forma siguiente: Ante el Sr. Teniente —en aquellos tiempos no había Administradores— me darás 300 pts.; más en el pueblo me has de añadir 200 ptas. más para llenar las 500 ptas. y si no lo haces así, buscaré otro pretendiente: Y como dice otro aforismo, a la fuerza ahorcan, el primer novio no tiene más remedio que pagar las 500 ptas. mondas y lirondas, sin contar otros regalos por encima a la suegra y a los cuñados.

Si no fuera más que esta arbitraria interpretación de ley, pase; pero es más, aquella ley ha sido causa inconsciente de muchas injusticias, como hizo observar a Endomo Kulu un Señor y digno, Administrador del Continente hace ya

una decena de años; y lo mismo habrán podido ver cuantos hayan tenido que intervenir en arreglos de palabra entre los pamues, quienes saben jugar muy bien a dos caras con los europeos según descubre el axioma pamue siguiente: "Nneng ka yen song a si ve song e song" el forastero no ve más que el sepulcro y desconoce quien yace en él que equivale a nuestro adagio: Más sabe el necio en su casa, que el cuerdo en la ajena.

Sabido es que los pamues sólo acuden a la Autoridad, y este es su mal, cuando tienen un lío con el yerno y no cuando las relaciones entre suegros y yerno son cordiales, mejor diríamos comerciales; nunca acuden para registrar, en debida forma, sus actos públicos y de tanta trascendencia, como es el matrimonio y no es culpa de ellos que no han recibido tal educación hasta ahora.

Supongamos ahora el caso, ocurrido centenares de veces, de un suegro llamado, por ejemplo, Ndongo, que está disgustado con un tal Ngema, su yerno, porque no le da más dinero por su hija Nchama, que hace año le entregó en matrimonio por 1,000 ptas.; como ahora se cotizan las mozas en 2,000 ptas., Ndongo pide a su yerno Ngema 1,000 ptas. más, y si éste se niega a pagárselas, el suegro ya buscara sofismas para presentar palabra de divorcio.

Hay que notar que este buen yerno seguramente habrá pagado a su tiempo los aranceles acostumbrados y ahora con (X) hijos que cuidar, no puede afrontar de momento, la cantidad exigida por el suegro.

¿Qué hace este avaro suegro? Se combina con su hija Nchama, y en una de tantas idas de ésta a la casa paterna, se encuentra con el segundo comprador,

que ha entregado ya las 2,000 ptas. al padre de la incauta muchacha. La tardanza en regresar atormenta al primer marido, pregunta a uno, y a otros, qué pasa con mi mujer que lleva un mes y pico en su pueblo natal; oye rumores de que quiere divorciarse y aquí comienza el fervor de la palabra. Los suegros inventan mil y un pretextos para divorciarla pasando horas y más horas, días y más días, discutiendo el asunto; y no queremos hablar de ella mientras está depositada hasta resolver la cuestión; mientras tanto el padre de la hija esclavizada tiene dos cantidades.

El primer marido ofendido y burlado lleva el asunto al Sr. Administrador quien hablará la palabra en el próximo Tribunal. Como dicho Señor tiene que atender a lo que hacen y dicen los nkukumas y ha de velar por el cumplimiento de la ley de las 300 ptas. y se ve obligado a sentenciar a favor del divorcio por los motivos aducidos que ya sabe el mal suegro cuales tienen fuerza, según la experiencia de años resuelve la presidencia la palabra en la forma siguiente: Autorizado el divorcio; el primer marido no tiene más derecho que a las 300 ptas. que permite la ley. Enseguida el exsuegro, Ndongo, hace efectivas al exyerno, Ngema, las 300 ptas. y asunto resuelto ante la Autoridad.

Luego sigue el matrimonio, mejor diríamos venta, de Nchama, con un tercero, llamado Obiang, que entrega, 300 ptas. ante la Autoridad y 1,700 ptas. en el poblado.

¿Quién no ve que en esta jugada Ngema ha perdido 700 ptas. y Ndongo se ha beneficiado con 2,700 ptas.? Buena cosecha.

A Ngema no le toca más remedio que esperar otro Señor Teniente o Admi-

nistrador que haciendo uso de la ley del encaje le dé la razón y sobre todo las 700 ptas. que reclama

Endomo Kulu.

En los Puertos Españoles se realizan obras por valor de mil millones de pesetas

CERCA de sesenta millones de pesetas importa el Plan General de Puertos que ha sido trazado por el Ministerio de Obras Públicas y que actualmente se realiza con ritmo acelerado y redoblado esfuerzo. El magnífico y amplio proyecto comprende importantes obras de reparación de los desperfectos causados por la guerra de Liberación y otros trabajos de enorme trascendencia en orden a la mayor eficacia y rendimiento de las distintas zonas portuarias de España, que serán dotadas de los más modernos elementos y perfectas instalaciones.

En Pasajes, cuya industria pesquera reviste extraordinaria importancia, se realizan actualmente obras de reforma de los muelles y construcción de nuevos edificios destinados a la Junta de Obras del Puerto, a oficinas de consignatarios y agentes, y a Aduanas y a su almacén. La asignación para los trabajos en curso y en proyecto, importarán en total 42 millones y medio de pesetas. Este puerto fué base de la flota que, según consta en antiguos documentos, se dedicaba a la pesca de la ballena, y de él partieron las primeras naves que se adelantaron hacia el Océano Boreal, hasta Groenlandia y Spitzberg. Se atribuye con fundamento a Juan de Echalde, natural de San Sebastián, el descubrimiento de Terranova en el año 1600. En esta época con

taba San Sebastián con 41 bateles para la pesca de la ballena y 248 chalupas tripuladas por 1475 hombres.

Actualmente es uno de los puertos pesqueros más importantes de España.

También lo es el de Bilbao, en su triple aspecto de comercial — industrial — minero, como lo pone de relieve el hecho de que, desde el año 1878 a 1936 se registran unos 250 millones de ingresos. En el Plan se le destinan más de 28 millones de pesetas.

De todos los puertos situados en el litoral cantábrico el de Santander es el que reúne mejores condiciones de abrigo y amplitud. Su porvenir es francamente optimista, pues su tráfico ha de incrementarse notablemente al construirse el cuarto trozo de ferrocarril Santander — Mediterráneo e implantarse el regadío en Castilla lo que constituye una fuerte riqueza, 44 millones y medio de pesetas importan las obras en curso y en proyecto.

El puerto de Gijón ha aumentado su tráfico en forma considerable, pues de unas 300 000 toneladas en 1910, pasa a dos millones y medio en 1929, de las cuales corresponden a la exportación de carbón 1.800 000. Todo este tráfico se ha realizado con sólo 1.900 metros de línea de atraque, por lo que actualmente se construye un espigón que pondrá en servicio unos 600 metros más. El presupuesto de obras es de más de veinte millones de pesetas.

Millón y medio de pesetas se asignan a El Ferrol del Caudillo, puerto comercial y militar, cuyas actividades se han incrementado grandemente durante la Cruzada Nacional.

La Coruña tiene además del tráfico general de mercancías, que se aproxima a las 400.000 toneladas anuales, otro importantísimo, que es el de via-

jeros, puesto que las principales líneas de navegación tocan en su puerto. También destaca en el tráfico pesquero de cuya mercancía se descarga una media anual de 25.000 toneladas, por un valor de once millones y medio de pesetas. Las obras importan 23 millones y medio de pesetas.

Más de siete millones de pesetas se destina al puerto de Villagarcía de Arosa, el cual llegó a ser el cuarto de España en tráfico transatlántico en lo que se refiere a emigración. En los últimos años ha llegado a anularse y va aumentando el de mercancías.

Vigo es un puerto privilegiado, tanto por su situación geográfica, como por las condiciones de su bahía, una de las más seguras y espaciosas del mundo. Tres clases de tráfico de importancia tiene este puerto y cada una con características especiales, lo que requiere instalaciones propias. A ellas se atiende en el Plan con más de 43 millones de pesetas.

El tráfico de pesca supera en envergadura a los viajeros y carga de grande y pequeño cabotaje, como lo demuestra el hecho de que el valor anual de la pesca vendida excede de 26 millones de pesetas. El valor de las embarcaciones y aparejos de pesca pasa de los 34 millones de pesetas y en esta labor se ocupan 8.950 hombres. Tiene 42 fábricas de conservas, con ocho mil operarios.

El puerto de Huelva es de los primeros de España por su importancia comercial, habiendo llegado el tonelaje cargado y descargado en 1932 a la cifra de tres millones y medio de toneladas. Su tráfico característico es la exportación de minerales, especialmente pirita de hierro y pirita ferrocobrizada, de las cuales posee los mayores «criaderos» del mundo.

El tráfico pesquero también ha

intensificado notablemente y reúne condiciones de seguridad de abrigo tan estimables que, durante los temporales, se refugian en su puerto todos los barcos de la costa sur, así como los que pescan en Africa y Portugal. Cerca de 29 millones de pesetas se destinan a las obras de este puerto.

Barcelona es el puerto más importante del Mediterráneo. Su tráfico llegó el año 1929 a 5.500 buques, con un tonelaje de siete millones de toneladas. La guerra causó en sus instalaciones considerables daños, que ahora son reparados con ventaja mediante obras que importan sesenta y cuatro millones de pesetas.

El puerto de Valencia —que es el principal exportador de frutos— está clasificado entre los de primer orden. Pasan de tres mil el número de buques que entran en él al cabo del año. Durante la guerra ha sido, seguramente, el que más desperfectos ha sufrido, por haber intentado los rojos introducir por sus aguas el principal abastecimiento de su

ejército lo que motivó intensos bombardeos nacionales. Más de 64 millones de pesetas registran el Plan de Puerto para su reparación y perfeccionamiento.

El tráfico principal del puerto de Denia, es el de la exportación de la naranja, cuya cosecha, en años normales asciende a unas cien mil toneladas. Diez millones de pesetas se invertirán en obras.

El puerto militar y Comercial de Cartagena es de los que mejores condiciones reúne en cuanto seguridad y abrigo de todo el litoral peninsular del Mediterráneo. Las obras en curso y en proyecto en el puerto de Cartagena y en los puertos agregados importan, en total 42 millones de pesetas.

El Plan General de Puerto comprende además obras de destacado interés que han de realizarse —muchas ya están en marcha e incluso terminadas— en otros muchos puntos del litoral. El total de los puertos beneficiados, supera el número de 320.

Noticias de la Colonia

SANTA ISABEL

CULTOS PARROQUIALES.

Habiendo llegado en los correos de los dos últimos meses del año, señores, y señoras por vez primera a la colonia y con residencia en esta Ciudad, bueno será que de nuevo dejemos anunciado en esta sección el horario de las Misas así en los domingos como en los días festivos de precepto.

MISAS

La 1 ^a .	Misa comenzará a las	7 y cuarto.
" 2 ^a .	"	8 y cuarto.
" 3 ^a .	"	9
" 4 ^a .	" cantada	10
" 5 ^a .	" última	11

POR LA TARDE.

El santo Rosario se tiene a las 4 a acompañado de un piadoso ejercicio y terminando con la bendición y reserva del Santísimo.

OBITUARIO

Acompañamos en su condolencia a D. Manuel de Sousa Pinto, por la inesperada pérdida de su querida esposa Doña ADELINA CAPELA, acaecida el 15 de los corrientes. Queremos, también que nuestros sentimientos se hagan extensivos, a nuestro buen amigo, D. Joaquín A. Pinto, y demás familiares, así presentes como ausentes. El numeroso y selecto acompañamiento que

asistió a la conducción del cadáver a su última morada, fué una demostración patente de las muchas simpatías que D. Joaquín Pinto tiene conquistadas en toda esta Ciudad.

No nos olvidemos de ofrecer nuestras oraciones y plegarias por el eterno descanso del alma de la finada, (q.e.p.d.)

Intercambio Comercial.

Durantes los pasados días se ha encontrado en nuestra capital una comisión del Cameron integrada por los Sres. Barthelemy, Giard, Quiler y Gouyard para estudiar un posible intercambio comercial entre la vecina colonia y la Isla. Deseamos el mas lisonjero éxito a las gestiones realizadas que han de redundar en mutuo provecho.

La proverbial hidalguía española ha hecho alarde de su reconocida generosidad agasajando a los huéspedes esplendidamente e invitandoles a recorrer la Isla.

Literario

Hemos recibido un número del mensual "Le Cameroun Catholique." Agradecemos el envío y deseáramos que el intercambio comercial se completara y ampliara con un más comprensivo intercambio literario. Nos agradan todas sus secciones, aunque en la titulada *Par le Monde Catholique* no descubrimos de católico más que el título y para corresponder a su buena voluntad nos permitimos recordarle el refrán castellano, consejos vendo y para mi no tengo y que antes del Sr. Mussolini han caído otros muchos, que por lo visto el articulista ha olvidado.

DE RIO BENITO

Una Visita.

El día 11 del presente mes de enero llegaron a esta población, procedentes de Bata, los Rdos. Padres Manuel Solanilla, Francisco Gómez, acompañados del Padre Pedro Iturriza, Superior de Bata.

El aspecto geográfico de la población de Benito les satisfizo plenamente. Por la tarde visitaron la fábrica de la Compañía Izaguirre.

El día doce salieron para Bolondo visitando la Capilla y la Radio, donde fueron obsequiados con una exquisita comida preparada por la digna señora de Dn. Antonio Moranta. A las dos de la tarde salieron para Bata para asistir en la Misión de Evinayong al establecimiento oficial de las Rdas Madres Concepcionistas y las Hermanas Oblatas en dicha Misión.

Bautizos.

El día nueve de enero de 1944 fué bautizada en la Iglesia de Benito la hermosa hija de los consortes D. Emilie Gutierrez y D^a. María Cruz Vall, llevando el nombre de María Victoria, siendo padrinos Dn. Pedro Sojo y D^a. María del Carmen.

Entre los matrimonios celebrados canónicamente en Bolondo el año 1942 figura el de José Mosanga Mbuña con Eugenia Eseka, hija de Martín Eseka y de D^a. Gabriela Upolo. El Cielo les ha premiado dándoles un precioso y robusto niño, el cual fué bautizado en la Iglesia de Benito el día 1º de enero de 1944, llevando los nombres de Antonio Esteban y actuaron de padrinos Dn. Antonio Moranta y su señora D^a. Matilde Sievert. Haga el Cielo que el recién nacido sea la felicidad de sus padres por muchos años.

V. Bérnikón. Pbro.

Delegación de Hacienda

Sección Económica de Contratación de Braceros.

A V I S O

Se pone en conocimiento de todos los patronos que, a partir de esta fecha, los días fijados para el despacho del público en esta Sección durante el presente mes, son como sigue:

Días de Libras: 10,13,17,20,24 y 27.

" " Pagos: 11,14,18,21,25 y 28.

" de Ingresos: 12,15,19,22,26 y 29.

El día 31, cierre de libros de Contabilidad sin despacho.

Santa Isabel, 10 de Enero de 1944.

Vº. Bº.

El Delegado de Hacienda, El Contador,
Joaquín Robles Antº. Lillo

~~IMP. OLABET~~

SENSACIONAL

CUATRO MARCAS CON UN REPRESENTANTE EXCLUSIVO

Juan José Lainz del Valle

LEPANTO 30 Telefono 7 Apartado 9 Sta. Isabel
(Fernando Póo)

VINOS SURTIDOS Y COÑACS DE ANT.º R. RUIZ HNOS. (JEREZ)
VERMOUT Y LICORES SURTIDOS DE SAUTU Y C.ª id.
PRODUCTOS CHICOTE COCKTAIL SECO Y DULCE E. ONEALE (id.)
MANZANILLA "LA GITANA" DE M. HIDALGO Y Cia. de SANLUCAR
CONSULTEN ANTES DE COMPRAR.

DIS

PONI

BLE

FLORENTINO SUAREZ MARTINEZ

PLANTACIONES DE CACAO Y CAFE

Apartado 72

Santa Isabel (Edo. Póo)

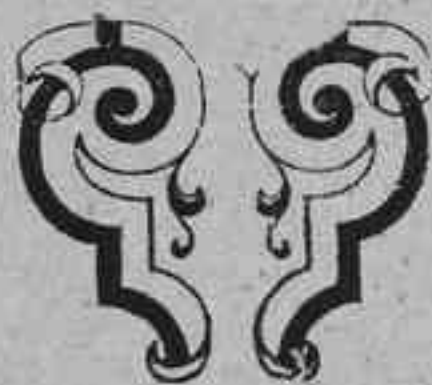
SIDRA ZARRACINA

LA UNICA, LA MEJOR

65 pesetas, caja 12 Botellas

Unico Representante

Casa Amilivia



CARPINTERIA MECANICA

Admitimos toda clase de encargos.

Empleamos en nuestros trabajos las

mejores maderas de la isla y del

continente. Precios económicos.



Compañía Española del Golfo de Guinea S. A.

CEGUI

Cosecheros de café

y aceite palma

Madrid
Apartado 722

Santa Isabel
Apartado 91

Río Benito

Ricardo Cruz

IMPORTACION - EXPORTACION

PRODUCTOS COLONIALES
FABRICA SODAS "GUINEA"
BAR "MIRAMAR"

FACTORIAS EN:
EVINAYONG || BATA
AKURENAN

Telegramas "CRUZ-BATA"
Apartado 27

BATA
Guinea Española
Africa Occidental

GONZALEZ, BYASS Y Compañía

VINOS = COÑACS

TIO PEPE

FINO GADITANO

VIÑA A B.

SOLERA 1847

JEREZ QUINA

TRES COPAS

SOBERANO

INSUPERABLE

AGENTE — REPRESENTANTE

Vicente Gozáves Herraiz

SANTA ISABEL — BATA

ALFONSO CASAJUANA

Cacao y Café

SANTA ISABEL

Fernando Fóo

FINCA SANTA ELISA

Están en Venta los
ALMANAQUES del
CORAZON DE MARIA
de 1944

Tipografía de la Misión Católica

Santa Isabel.

CASA AMILIVIA

FUNDADA EN 1906

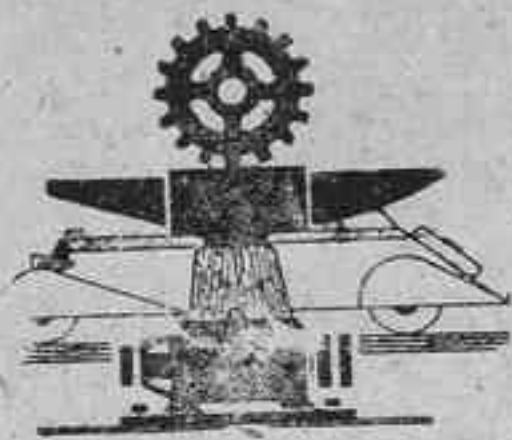
ANTONIO ALBAREDA ALEGRE

IMPORTACION EXPORTACION

SANTA ISABEL

(FERNANDO POO)

Taller Mecánico



REPARACION DE AUTOMOVILES
Y TODA CLASE DE MAQUINAS

José Martínez

BATA (Guinea Española)

FINGA

"La Barcelonesa"

DE

Hija de Sebastián Torres

SAN CARLOS (Fdo. Póo)

AGUSTIN VELASCO

Electricidad en general

Talleres — CASA LUQUE —

SANTA ISABEL

JALIL MANZUR

Bata

Grandes existencias

de toda clase de tejidos

Tiene todos sus
precios módicos



PANIFICADORA S. HONORATO

DE

MIGUEL SERRA PARERA

Comisiones - Representaciones

SANTA ISABEL—Teléfono Número 18.

FINCA SAMPAGA

DE

Doña Anteañita Llorens

Fernando Poo

Carnicería Española

DEL

POTRERO PROPIEDAD

DE LA

Ci.^a COLONIAL DE AFRICA

EXPENDIDA POR LOS

Herederos de D. JOSÉ ROSADO

SANTA ISABEL

S. Sendros Roig

Importación-Exportación

SAN CARLOS

Apartado, 2

SANTA ISABEL

Apartado, 116

FERNANDO POO

Juan Sanjaume Munné

Importación - Exportación

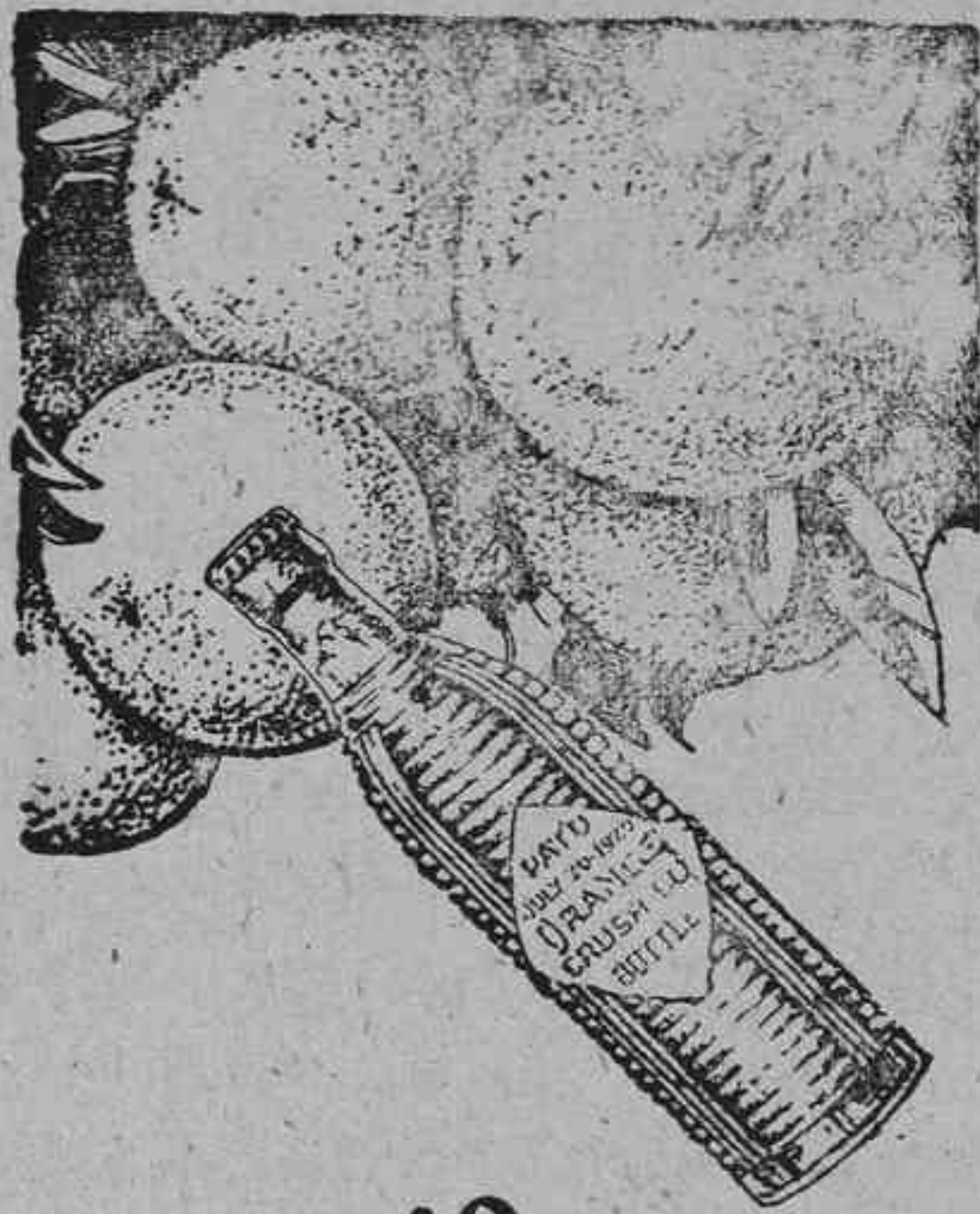
APARTADO 29

TELEGRAMAS "SANJAUME"

BATA
Guinea Española



UNICO REPRESENTANTE



Cuando
las naranjas

están en plena madurez es
cuando se les extrae su deli-
cioso jugo para nuestra bebida.)

Orange-Crush

Su uso constante le será
beneficioso.
Refrescante, sana y nutritiva.)

Plida siempre

**Orange-
Crush**



M i g u e l S e r r a P a r e r a

JOSE LOPEZ SANCHEZ

EN BASUALA DE FDO. POO

Con fincas de Cacao y Café

MAXIMILIANO C. JONES

SANTA ISABEL-SAN CARLOS

FERNANDO POO

**Importador de articulos nacionales y
extranjeros**

**Exportador de frutos del Pais y Comi-
siones.**

**Una de las Casas más antiguas y
acreditadas de la Isla fernandina.**

JOAQUIN RODRIGUEZ BARRERA

Propietario de las Haciendas

MONTSERRAT y MONTSENY

Rebola de Fernando Poo

Cacáo, café y otros productos coloniales

Barcelona Lauria 93

Santa Isabel Apartado 85

MANUAL DEL AGRICULTOR EN FERNANDO POO

Se vende en Barcelona; Librería Litúrgica Claris — número 15

"CIUDAD DE SEVILLA"

LA CASA MAS SURTIDA Y QUE MAS BARATO VENDE

JOSE BAEZA VAZQUEZ

SANTA ISABEL

(Fernando Poo)

CAIFER, S. A.

GÍA. AGRICOLA INDUSTRIAL DE FDO. POO

CAFE-BANANAS-CACAO

FINCAS PROPIAS EN

BANAPA-BASILE-BANTABARE-DUMANDUY

MADRID: LOS MADRAZO 28

SANTA ISABEL Apartado 81

EXPORTACIONES DE

Cafes - Cacao - Yuca

- Y TODOS LOS PRODUCTOS DE GUINEA ESPAÑOLA

Desiderio F. Gómez
Bata

Telegramas y radio : "CAMACA"
Bata

Pidan cotizaciones por
radio y recibirán ofertas
para todos los correos

INTERCOLONIAL, S. L.

Delegaciones en : BILBAO Y BARCELONA

IMPORTACION - EXPORTACION

Productos de la Península en general

EXCLUSIVAS DE VENTA

BATA

(Guinea Española)

Importación
Y
Exportación

FACTORIA EN GENERAL

ALMACENES MORENO

AVENIDA GENERALISIMO
73—75—77

TELEFONO N^o. 103

SANTA ISABEL

VINOS Y COÑACS

OSBORNE

Representante Exclusivo para la Guinea.

Comercial "FRAPEJO" S. A.

continuadora de

ANTONIO PEREZ LOPEZ



Vicente Gozalves Herraiz

SANTA ISABEL

Apartado 126

BATA

Apartado 2

Agente general en estos Territorios
de las Casas:

GONZALEZ, BYASS Y CIA.

BOSCH y CIA.

AQUILA ROSSA

BODEGAS PALACIO

ARMENTIA Y MADRAZO

EXCMO. SR. MARQUES DE RISCAL

ESPUMOSOS "BARRAIX"

Tabacos "AULESA"

Vinos y Coñacs

Anis del Mono

Vinos, Vermouth

Vinos de mesa

Vinos de mesa

Vinos finos de mesa

Agua de mesa

IMPORTACION

REPRESENTACIONES EN GENERAL
SEGUROS

EXPORTACION

VILA Y MORANTE LTDA.

Bata

Apartado 35

Factoría en general

Importación

Exportación

Dirección Telegráfica - VILAMORA

EL BARATO

G U Y M O

IMPORTACION - EXPORTACION
EXCLUSIVAS DE VENTA

Coñacs: **Felipe II**
" **Antiquary**
Amontillado: **Carta Blanca**

SANTA ISABEL (Fernando Póo)

MARIANO LAHOZ

SANTA ISABEL (Fernando Póo.)

PALOMINO Y VERGARA

Jerez de la Frontera

VINOS Y COÑAC

Papá: ¿Que es Tío Mateo?

Después del coñac Centurión

Es en vino fino el primero

Agentes depositarios

SANTOS Y PINTO Ltda.

Santa Isabel - Bata